

D		GB	
Optionen / Zubehör	Art.-Nr.	Options / Accessories	Part No.
Alarm- und Überwachungsmodul	804870	Monitoring module	804870
Reduzierung M25 → M20 und Kabelverschraubung M20	---	Reduction M25 → M20 and cable glands M20	---
Beipack	Im Lieferumfang enthalten	Accessory kit	Included in the scope of delivery
3 Widerstände (1 k / 6,8 k / 10 kOhm), 1 Diode (1N4007), 4 Kabelbinder (für die Zugentlastung) 2 Steckbrücken, 1 Aufkleber (zur kundenspezifischen Kennzeichnung)		3 resistors (1 k / 6,8 k / 10 kOhm), 1 diode (1N4007), 4 cable ties (for strain relief) 2 jumper, 1 label (for customised labelling)	
Weiteres Zubehör siehe Produktgruppenkatalog		See product group catalogue for additional accessories	

Montage / Mounting

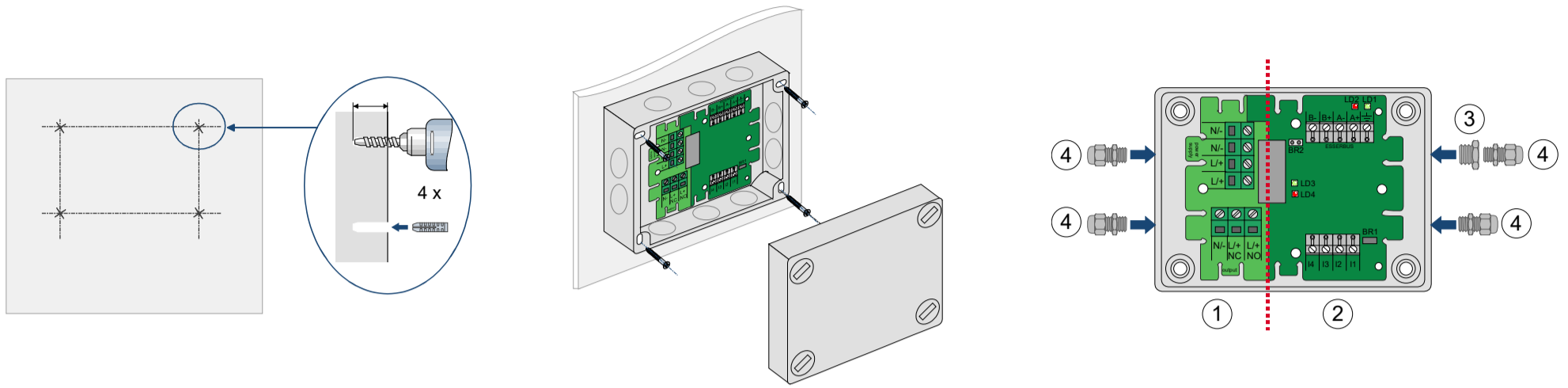


Abb. 1: Montagevorbereitung
Fig. 1: Assembly preparation

Abb. 2: Gerät montieren
Fig. 2: Mounting of the unit

Abb. 3: Kennzeichnung Schaltbereich ① / Steuerbereich ② und Optionen Reduzierung M25 → M20 ③ / Kabelverschraubung M20 Ä
Fig. 3: Labelling of the switching area ① / control area ② and options Reduction M25 → M20 ③ / cable glands M20 Ä

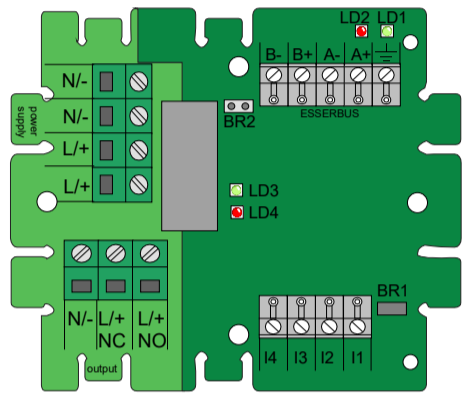


Abb. 4: Übersicht
Fig. 4: Overview

Klemmen / Terminals		D	GB																								
A+, A-, B+, B-	Ringleitung (esserbus® oder esserbus®-PLus)		Loop (esserbus® or esserbus®-PLUS)																								
	Kabelabschirmung		Cable shielding																								
I1, I2, I3, I4	Kontakteneingang		Contact input																								
N/-, N/-, L/+ , L/+	Spannungsversorgung des externen Gerätes (Eingang) → Sicherheitshinweise beachten!		External device power supply (input) → observe safety instructions!																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>AC</th> <th>DC</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>L</td> <td>+</td> <td>→ 0V / GND</td> </tr> <tr> <td>N</td> <td>-</td> <td>→ 0V / GND</td> </tr> <tr> <td>PE</td> <td>-</td> <td>→ (bauseitige Anschlussklemme erforderlich)</td> </tr> </tbody> </table>	AC	DC		L	+	→ 0V / GND	N	-	→ 0V / GND	PE	-	→ (bauseitige Anschlussklemme erforderlich)		<table border="1"> <thead> <tr> <th>AC</th> <th>DC</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>L</td> <td>+</td> <td>→ 0V / GND</td> </tr> <tr> <td>N</td> <td>-</td> <td>→ 0V / GND</td> </tr> <tr> <td>PE</td> <td>-</td> <td>→ (on-site connecting terminal required)</td> </tr> </tbody> </table>	AC	DC		L	+	→ 0V / GND	N	-	→ 0V / GND	PE	-	→ (on-site connecting terminal required)
AC	DC																										
L	+	→ 0V / GND																									
N	-	→ 0V / GND																									
PE	-	→ (bauseitige Anschlussklemme erforderlich)																									
AC	DC																										
L	+	→ 0V / GND																									
N	-	→ 0V / GND																									
PE	-	→ (on-site connecting terminal required)																									
N/-, L/+ , L/+	Relaiskontakt (Ausgang)		Relay contact (output)																								
	<table border="1"> <thead> <tr> <th>AC</th> <th>DC</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>L</td> <td>+</td> <td>→ NC</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>+</td> <td>→ NO</td> </tr> <tr> <td>N</td> <td>-</td> <td>→ 0V / GND</td> </tr> </tbody> </table>	AC	DC		L	+	→ NC	L	+	→ NO	N	-	→ 0V / GND		<table border="1"> <thead> <tr> <th>AC</th> <th>DC</th> <th></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>L</td> <td>+</td> <td>→ NC</td> </tr> <tr> <td>L</td> <td>+</td> <td>→ NO</td> </tr> <tr> <td>N</td> <td>-</td> <td>→ 0V / GND</td> </tr> </tbody> </table>	AC	DC		L	+	→ NC	L	+	→ NO	N	-	→ 0V / GND
AC	DC																										
L	+	→ NC																									
L	+	→ NO																									
N	-	→ 0V / GND																									
AC	DC																										
L	+	→ NC																									
L	+	→ NO																									
N	-	→ 0V / GND																									
BR1	<ul style="list-style-type: none"> → Anschließung gem. Abb. 7 ... 9 mit externen Widerständen (aus Beipack) → Anschließung gem. Abb. 6 mit internen Widerständen (siehe Tabelle) 		<ul style="list-style-type: none"> → Wiring as per Fig. 7 ... 9, with external resistors (from the accessory kit) → Wiring as per Fig. 6, with internal resistors (see table) 																								
BR2	<ul style="list-style-type: none"> → werkseitige Einstellung → Der Relaiskontakt kann zu Testzwecken während der Inbetriebnahme manuell aktiviert werden. Die durch die BMZ vorgegebene Stellung wird dabei deaktiviert. Sobald BR2 wieder entfernt wird, nimmt der Relaiskontakt wieder die durch die BMZ vorgegebene Position ein. 		<ul style="list-style-type: none"> → Factory setting → The relay contact can be activated manually during commissioning for test purposes. The position designated by the FACP is thereby deactivated. As soon as the BR2 is removed again, the relay contact shall resume the position designated by the FACP. 																								
Status LED	<ul style="list-style-type: none"> LD1, grün → Betriebsanzeige LD2, rot → Alarmanzeige LD3, grün → blinkt, wenn das Relais aktiv ist. LD4, rot → blinkt bei FCT Konfiguration, wenn die Klappe in Bewegung oder in der aktiven Stellung ist bzw. blinkt bei TAL Konfiguration, wenn der Eingang aktiv ist. 		<ul style="list-style-type: none"> LD1, green → Operation mode LD2, red → Alarm mode LD3, green → Flashes when the relay is active. LD4, red → Flashes when the damper is in motion, or in the active position, when in FCT mode respectively flashes in TAL mode if the input is active. 																								

Anschaltung / Wiring

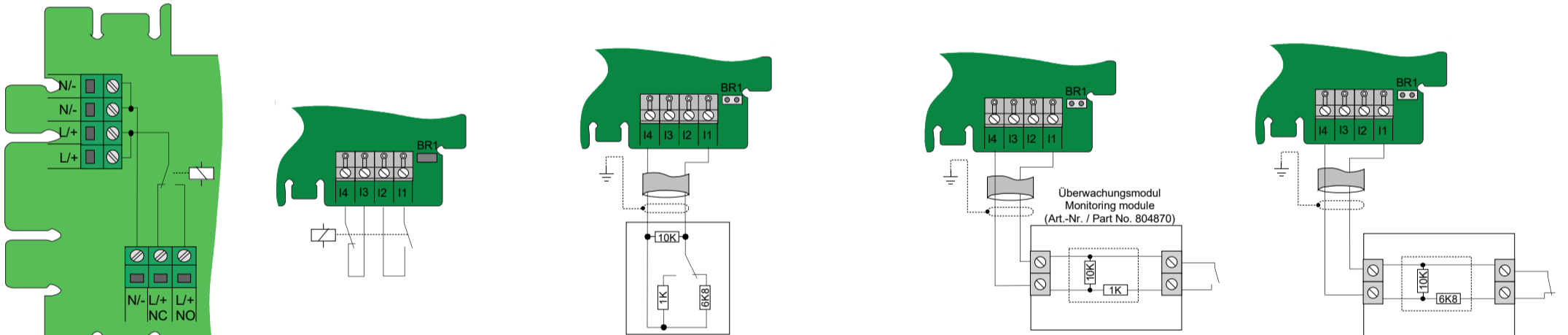


Abb. 5: Spannungsversorgung / Relaiskontakt
Fig. 5: Power supply / Relay contact

Abb. 6: Anschaltbeispiel FCT Konfiguration: normale Klappenposition
Fig. 6: Wiring example FCT mode normal damper position

Abb. 7: Anschaltbeispiel alternative FCT Konfiguration: normale Klappenposition
Fig. 7: Wiring example alternative FCT mode: normal damper position

Abb. 8: Anschaltbeispiel TAL Konfiguration und Schließer (NO) mit Alarm- und Überwachungsmodul (Art.-Nr. / Part No. 804870)
Fig. 8: Wiring example TAL mode and NO with monitoring module (Part No. 804870)

Abb. 9: Anschaltbeispiel TAL Konfiguration mit Öffner (NC)
Fig. 9: Wiring example TAL mode and NC

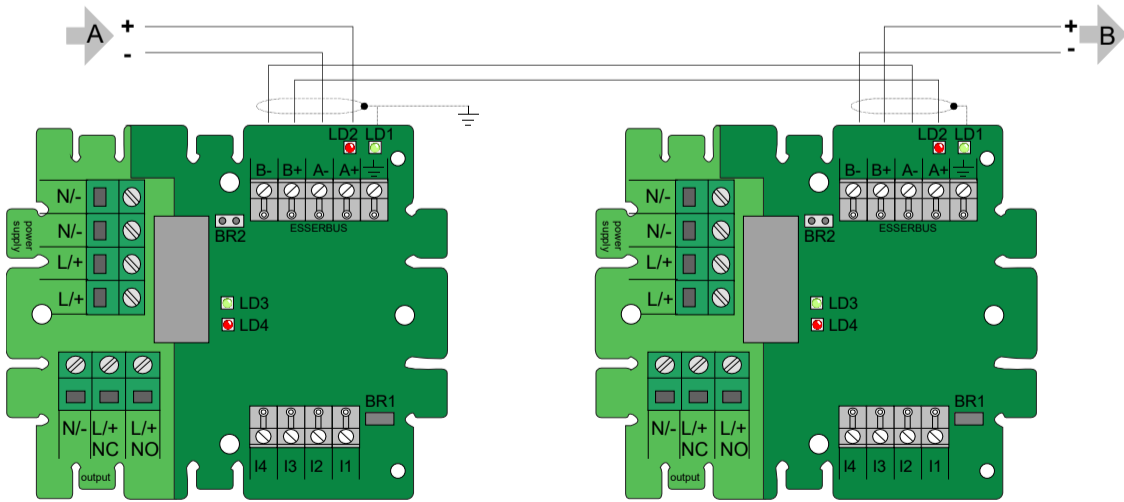


Abb. 10: Anschaltung Ringleitung
Fig. 10: Wiring loop

⚠ Drehmoment (max. 0,4 Nm) der Anschlussklemmen beachten! Kabel gegen Verlagerung sichern (Zugentlastung).
Observe permitted torque (max. 0.4 Nm) of the terminals! Secure cables to prevent dislocation (strain relief).

D				GB				
Folgende Widerstandswerte sind - abhängig von der Konfiguration des Gerätes bzw. von den Zuständen des Kontakteingangs - erforderlich:				The following resistance values are required - depending on the configuration of the device and condition of the contact input:				
Zustand Eingang	Konfiguration	TAL	TAL	State input	Configuration	TAL	TAL	
		NO	NC		NO	NC	FCT	
Ruhe		10 KOhm	4 KOhm	Quiescent		10 KOhm	4 KOhm	4 KOhm
Aktiv		1 KOhm	10 KOhm	Active		1 KOhm	10 KOhm	1 KOhm
Wartezeit Brandschutzklappe (BSK)		---	---	Delay fire damper (FD)		---	---	10 KOhm
Kurzschluss		≤ 0,2 KOhm	≤ 0,2 KOhm	Short-circuit		≤ 0,2 KOhm	≤ 0,2 KOhm	≤ 0,2 KOhm
Unterbrechung		≥ 12 KOhm	≥ 12 KOhm	Interruption		≥ 12 KOhm	≥ 12 KOhm	≥ 12 KOhm
	Werkseitige Einstellung				Factory setting			